

**Одиннадцатая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Доклады правительств о ситуации в их странах  
и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации  
географических названий после десятой Конференции  
(только для распространения)****Доклад о деятельности Египта по стандартизации  
географических названий****Резюме\*\***

Руководствуясь резолюцией I/4 первой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, касающейся национальной стандартизации, Центральное агентство общественной мобилизации и статистики работало с соответствующими министерствами и органами государственного управления страны над компилированием, проверкой и стандартизацией египетских топонимов при проведении в 2017 году переписи населения, строений и сооружений.

Египет участвовал в работе Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям над подготовкой доклада об упрочении ее отношений с Комитетом экспертов Организации Объединенных Наций по глобальному управлению геопространственной информацией и в переводе резолюций десяти Конференций Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий. Египет участвовал также в работе технических комитетов Арабского отдела экспертов по географическим названиям над компилированием названий крупных арабских городов, решением проблем со стандартизованной системой романизации арабских названий и подготовкой руководства по арабским техническим терминам. Египет был деятельным участником Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по глобальному управлению геопространственной информацией, заседаний постоян-

\* E/CONF.105/1.

\*\* Полный доклад был подготовлен Эманом Ахмедом Ориби из Центрального агентства общественной мобилизации и статистики Египта и размещен по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> (только на том языке, на котором он был представлен) в виде документа [E/CONF.105/31/CRP.31](#).

ных комитетов Международного географического союза и Международной картографической ассоциации, Целевой группы по Африке и заседаний Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией, Арабского отдела экспертов по географическим названиям и Международного географического союза.

Что касается опубликования географических названий и соответствующих исследований, то в 2016 году Министерство местного развития издало справочник по административному делению Египта. Центральное агентство общественной мобилизации и статистики издало справочник по названиям сельских населенных пунктов и прилежащих к ним местностей. Кроме того, Агентство запустило в Интернете египетский географический портал и публиковало информационно-географические карты Египта. Эта работа включала проведение исследований, посвященных географическим названиям египетских административных единиц трех уровней (мухафазы; административные центры и районы; города, поселки и деревни), а также названиям достопримечательностей, собранным при проведении в 2017 году египетской переписи. Среди публикаций фигурируют цветные карты данных и статистических показателей. Кроме того, Египет сотрудничал в составлении информационного бюллетеня № 50 Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, в котором разбирается практика использования экзонимов в Египте.

---